Porównanie tłumaczeń Daniela 3:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (Otóż) są (tu) mężczyźni judzcy, których postawiłeś nad pracą prowincji babilońskiej: Szadrak, Meszak i Abed-Nego; mężczyźni ci nie biorą na siebie twego rozkazu,\* królu, nie czczą twoich bogów\*\* i nie oddają pokłonu złotemu posągowi, który wzniosłeś.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) nie biorą na siebie twego rozkazu : idiom: nie respektują twojego rozkazu, <x>340 3:12</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg qere aram. לֵאלָהְָך (le’lahach), twojego boga. [↑](#footnote-ref-3)